

Schritt! Ver-weg'-ne! e-her nehmt mein Lebendem ich fluche,
pas! Per-si-des! pri-rez-moi du jour que je dé-te-ste,

in die klopfen-de Brust, in dies Herz stösst den Dolch, an des blut'gen Ai-ta-res
dans ce sein maternel en-foncez le cou-teau, et qu'au pied de l'autel su-

Stufen, dort las-set mich fin-den mein Grab! Ach, länger
ne-str je trou-ve du moins mon tom-beau! Ah! je suc-

Lento.

nicht kann ich die Qual er-tra-gen!
com-ben ma dou-leur mar-te-le!

Moderato.

Die Tochter!
Ma fil-le!

Schon ist sie von dem Stah-le be-droht.
Je la vois sous le fer in-hu-main,

den selbst des Va-ters Hand für die Ar-me ge-schärft! Ein Priester, zum Mord ge-
que son bar-ba-re pré-reai-guisa de sa main! Un prêtre, en-vi-ron-

drängt von dem wü-thenden Vol-ke, wagt sei-ne blut-ge Hand ge-gen sie zu er-
ne d'u-ne fou-le cru-el-le, o-se porter sur et-le u-ne main cri-mi-

he-ben, er zer-fleischt ihr die Brust, und mit for-schen-dem
nelle, il dé-chi-re son sein, et d'un œil cu-ri-

Blick sucht im Her-zen, das noch zuckt, er den Rathschluss der Göt-ter!
eur dans son cœur pal-pi-tant il con-sul-te les Dieux!

Hal-tet ein! Un - ge-heu - en zit - tert und hört, es ist das
Ar - re - tezt! mon-stres san - gui - nai - res, trem - blez, c'est le pur

Blut des Göt - ter - kö - nigs selbst, wo - mit ihr heut die Er - de tränket!
sang du sou - ve - rain des cieux, dont vous ô - sez rou - gir la ter - re!

Allegro molto.

ARIE.

Schleudre Zeus, flammen-de Bli - tze,
Ju - pi - ter, lan - ce tu fou - dre,

schleu-dre flammen-de Bli-tze her - nie - der auf die - ses
lan - ce, lan - ce tu fou - dre, que sous les coups e' - cru -

Heer, ver - sen - ke die Frey - ler - schaar zu
sés les Grecs soient re - duits en pou - dre, dans

Staub zermalmt in's tief - ste Meer, zu Staub zermalmt in's
leurs vaissau.e em - bra - ses, dans leurs vaissau.e

tief - ste Meer!
em - bra - ses!

O He - li - os, du
Et toi, so-leil, et

könn-test, er-grif-fen von Grau-en, hier in Au-lis den Sohn und
toi, qui dans cet-te con-tre-e re-con-nais l'hé-ritier

Er-ben des A-trens schau-en, du, der du dem Fest des
et le vrai fils d'A-tre-e, toi, toi, qui n'o-sas du

Va - ters ent - zo - gest dein Licht, ent - wei - che, ent - wei - che
pe - ree - clai - rer le se - stin, re - cu - le, re - cu - le,

und leuch - te die - sem Ta - ge nicht
ils l'ont ap - pris ce ju - nes -

leuch - te ihm nicht, Schleudre, Zeus, flammen - de
- te che - min, Ju - pi - ter, lan - ce ta
p *crese.*

Bli - tze, schleu - dre flammen - de Bli - tze her - nie - der auf
fou - dre, lan - ce, lan - ce ta fou - dre, que sous les coups
fz

die - ses Heer, ver - sen - ke die Frev - ler - schar
- cru - ses les Grecs soient re - duits en pou -
f

dre, zu Staub zermalmt in's tief - ste Meer. zu
dans leurs vais-saux em - bra ses. dans

Staub zermalmt in's tief - ste Meer!
leurs vais-saux em - bra ses!

Nº 48. CHOR mit RECITATIV.

Lento

SOPRAN. ALT.
All - mächt - ge Gott - heit, hör, o hö - re un - ser
Puis - san - te Dé - i - té, pro - te - ge - nous tou -

TENOR.
All - mächt - ge Gott - heit, hör, o hö - re un - ser

BASS.
Puis - san - te Dé - i - té, pro - te - ge - nous tou -

Lento.

PIANO.
p